

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 29.9.2009
COM(2009) 508 konč.

2009/0136 (CNS)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1104/2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Ozadje predloga

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Komisija prispeva k dostopnosti novih funkcij SIS II in s tem k ohranjanju visoke stopnje varnosti znotraj območja svobode, varnosti in pravice. Prizadeva si, da bi dala razvoju SIS II nov zagon po obdobju analize in odpravljanja težav, v katerem je bilo odpravljenih precej znanih težav in programskih napak, razvite ali izvedene pa so bile tudi rešitve za njihovo popravilo.

Cilj tega predloga in predloga sklepa Sveta o isti zadevi je preprečiti, da bi Uredba (ES) št. 1104/2008, ki ureja migracijo s schengenskega informacijskega sistema v sedanji obliki (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II), prenehala veljati, preden postane migracija tehnično izvedljiva. Poleg tega ta predlog zagotavlja pravno prožnost za razvoj SIS II prek alternativnega tehničnega scenarija SIS 1+ RE, če bi prišlo do prehoda na ta scenarij.

Da bi zagotovili učinkovito upravljanje razvoja in migracije SIS II, se hkrati ustanavlja Odbor za globalno upravljanje programa, ki bo kot skupina strokovnjakov skrbel za boljše upravljanje in usklajevanje programa SIS II in povezanih dejavnosti kot celote ter za skladnost med razvojem centralnega in nacionalnih sistemov. Ta predlog je usklajen s sklepi Sveta z dne 4. in 5. junija 2009, v katerih je Svet Komisijo pozval, naj na podlagi preteklih izkušenj s pristopom h globalnemu upravljanju programa SIS II, opredeljenim v sklepih Sveta z dne 26. in 27. februarja 2009, ter v skladu s pravnim okvirom predloži izboljššan pristop upravljanja k strukturi upravljanja programa SIS II.

Z obstoječo obveznostjo poročanja se zagotavlja, da je Evropski parlament ves čas obveščen o razvoju SIS II.

- **Splošno ozadje**

Schengenski informacijski sistem (SIS), vzpostavljen v skladu z določbami naslova IV Konvencije z dne 19. junija 1990 o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (Schengenska konvencija), in njegov produkt SIS 1+ sta bistveno orodje za uporabo določb schengenskega pravnega reda, kakor je vključen v okvir Evropske unije.

Razvoj druge generacije SIS (SIS II) je bil zaupan Komisiji v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2424/2001 in Sklepom Sveta 2001/886/PNZ z dne 6. decembra 2001 o razvoju druge generacije Schengenskega informacijskega sistema (SIS II). SIS II bo nadomestil SIS 1+. Razvoj SIS II upošteva najnovejše dosežke na področju informacijske tehnologije in omogoča uvedbo dodatnih funkcij.

Določbe o vzpostavitvi, delovanju in uporabi SIS II so vsebovane v Uredbi (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta¹ z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi,

¹ UL L 381, 28.12.2006, str. 4.

delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) in Sklepu Sveta 2007/533/PNZ² z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II). V teh dveh instrumentih je predvideno, da se za države članice, ki sodelujejo v SIS 1+, uporabljata z dnem, ki ga v Svetu soglasno določijo člani, predstavniki vlad držav članic, ki sodelujejo v SIS 1+. S tem dnem bosta nadomestila določbe schengenskega pravnega reda, ki urejajo SIS 1+, zlasti ustrezne določbe Schengenske konvencije.

Preden pa bo to mogoče, bodo morali uporabniki SIS 1+ izvesti migracijo na okolje SIS II. Zato je bil vzpostavljen pravni okvir za migracijo z okolja SIS 1+ na okolje SIS II. Da bi se zmanjšalo tveganje za motnje v delovanju sistema med migracijo, bo prehodna tehnična arhitektura za delovanje SIS 1+ v prehodnem obdobju omogočala vzporedno delovanje SIS 1+ in nekaterih tehničnih delov arhitekture SIS II.

Časovni okvir sedanjih instrumentov za migracijo, zlasti datum prenehanja njihove veljavnosti, ki je trenutno določen za 30. junij 2010 najpozneje, se ne zdi več realističen. Cilj tega predloga je tako, da se prepreči prenehanje veljavnosti Uredbe (ES) št. 1104/2008 pred migracijo. Odbor za globalno upravljanje programa bo deloval kot kontaktna točka med akterji in zainteresiranimi stranmi, ki sodelujejo pri razvoju SIS II. Zlasti bo Komisiji in državam članicam omogočal usklajevanje splošnega programa v skladu z njihovimi odgovornostmi in dejavnostmi v zvezi s centralnimi in nacionalnimi projekti SIS II.

Ob enaki osnovni razdelitvi odgovornosti med Komisijo, Francijo in sodelujočimi državami članicami, kot je že določena v instrumentih, ki se bodo spremenili, bo ta predlog racionaliziral procese upravljanja.

• **Obstoječe določbe na področju, na katerega se nanaša predlog**

- Konvencija z dne 19. junija 1990 o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah³ (Schengenska konvencija);
- Uredba Sveta (ES) št. 2424/2001 z dne 6. decembra 2001 o razvoju druge generacije Schengenskega informacijskega sistema (SIS II)⁴, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1988/2006 z dne 21. decembra 2006⁵;
- Sklep Sveta 2001/886/PNZ z dne 6. decembra 2001⁶ o razvoju druge generacije Schengenskega informacijskega sistema (SIS II), kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta 2006/1007/PNZ z dne 21. decembra 2006⁷;
- Uredba (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II);

² UL L 205, 7.8.2007, str. 63.

³ UL L 239, 22.9.2000, str. 19, kakor je bila nazadnje spremenjena s Sklepom Sveta 2008/839/PNZ z dne 24. oktobra 2008 (UL L 299, 8.11.2008, str. 43).

⁴ UL L 328, 13.12.2001, str. 4.

⁵ UL L 411, 30.12.2006, str. 1.

⁶ UL L 328, 13.12.2001, str. 1.

⁷ UL L 411, 30.12.2006, str. 78.

- Sklep Sveta 2007/533/PNZ z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II);
- Uredba (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o dostopu služb držav članic, pristojnih za izdajo potrdil o registraciji vozil, do druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II)⁸;
- Odločba Komisije 2007/170/ES in Sklep Komisije 2007/171/ES z dne 16. marca 2007 o določitvi zahtev omrežja za Schengenski informacijski sistem II⁹;
- Uredba Sveta (ES) št. 189/2008 z dne 18. februarja 2008 o testih Schengenskega informacijskega sistema druge generacije (SIS II)¹⁰;
- Sklep Sveta 2008/173/ES z dne 18. februarja 2008 o testih schengenskega informacijskega sistema druge generacije (SIS II)¹¹;
- Uredba Sveta (ES) št. 1104/2008 z dne 24. oktobra 2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹²;
- Sklep Sveta 2008/839/PNZ z dne 24. oktobra 2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹³.

• Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije

Se ne uporabi.

2. Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi in ocena učinka

• Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi

Strokovnjaki držav članic tesno sodelujejo pri nadaljnjem razvoju SIS II, zlasti v okviru Odbora SIS VIS. Poleg tega so razvoj SIS II obravnavala tudi pripravljalna telesa Sveta ter Svet na zasedanju 4. junija 2009. Svet je s svojih sklepov z dne 4. in 5. junija 2009 Komisijo pozval, da v najkrajšem možnem času, najpozneje pa do oktobra 2009, predloži ustrezne zakonodajne predloge za spremembo instrumentov za migracijo na SIS II.

• Povzetek odgovorov in njihovo upoštevanje

Ta predlog upošteva rezultate obširnih razprav z državami članicami, zlasti v okviru Odbora iz člena 36 ter na zasedanju Sveta dne 4. junija 2009.

• Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj

⁸ UL L 381, 28.12.2006, str. 1.

⁹ UL L 79, 20.3.2007, str. 20 in UL L 79, 20.3.2007, str. 29.

¹⁰ UL L 57, 1.3.2008, str. 1.

¹¹ UL L 57, 1.3.2008, str. 14.

¹² UL L 299, 8.11.2008, str. 1.

¹³ UL L 299, 8.11.2008, str. 43.

Ta predlog je bil pripravljen brez pomoči zunanjih strokovnjakov.

- **Ocena učinka**

Za ta predlog uredbe Sveta, ki ni vključen v letni zakonodajni in delovni program Komisije ter ki pomeni nadaljevanje tehničnega projekta brez jasno določljivih gospodarskih, družbenih in okoljskih učinkov, ni potrebna ocena učinka

3. Pravni elementi predloga

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Cilj tega predloga je, da se prepreči prenehanje veljavnosti Uredbe (ES) št. 1104/2008 pred migracijo, zagotovi pravna prožnost za alternativni tehnični scenarij za doseganje funkcij SIS II prek SIS 1+, če bi prišlo do prehoda na ta scenarij, ter da se čim bolj poveča učinkovitost upravljanja razvoja in migracije SIS II, zlasti kar zadeva usklajevanje projektov Komisije in držav članic. Da bi dosegli zadnji navedeni cilj, se ustanovi Odbor za globalno upravljanje programa kot skupina strokovnjakov na globalni ravni programa.

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga za to uredbo je člen 66 Pogodbe ES, saj zadeva ukrepe za zagotovitev sodelovanja med ustreznimi upravnimi službami držav članic, pa tudi med temi službami in Komisijo na področjih, povezanih s prostim gibanjem oseb.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je skladen z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe ES, saj države članice same ne morejo doseči glavnega cilja predlaganega ukrepa, tj. migracije s SIS 1+ na SIS II.

- **Načelo sorazmernosti**

Ta predlog ne presega okvirov, ki so potrebni za doseg cilja. Skladen je z načelom sorazmernosti, saj so dejavnosti Komisije omejene na centralni SIS II, dejavnosti usklajevanja ter zagotavljanje tehničnega orodja za uspešno izmenjavo podatkov SIS 1+ med SIS 1+ in SIS II („pretvornik“). Poleg tega Odbor za globalno upravljanje programa že obstaja kot neformalna struktura za posvetovanje za namene usklajevanja, ki ga zahtevajo obstoječi instrumenti. Usklajevanje med Komisijo in državami članicami je potrebno, da se zagotovi splošni uspeh SIS II.

- **Izbira instrumentov**

Uredba Sveta je edina primerna pravna oblika za podaljšanje prvotno določene veljavnosti Uredbe (ES) št. 1104/2008. Kar zadeva preostali del tega predloga, je za predlagani ukrep najustreznejši instrument uredba glede na potrebo, da se za upravljanje razvoja in migracije SIS II uporabijo enotna pravila in procesi. Določbe te uredbe so natančne in brezpogojne določbe, ki se neposredno uporabljajo in zaradi svoje narave ne zahtevajo, da bi jih države članice prenesle v svojo nacionalno zakonodajo.

Ker SIS II temelji na prvem in tretjem stebri, bo predlagano uredbo Sveta dopolnjeval sklep Sveta na podlagi členov 30(1)(a) in (b) ter 34(2)(c) Pogodbe ES.

4. Proračunske posledice

Uredba Sveta (ES) št. 2424/2001 in Sklep Sveta 2001/886/PNZ o razvoju druge generacije Schengenskega informacijskega sistema določata, da se odhodki, povezani z razvojem SIS II, krijejo iz splošnega proračuna Evropske unije.

Enako se v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 in členom 5 Sklepa Sveta št. 533/2007 z dne 12. junija 2007 stroški vzpostavitve, delovanja ter vzdrževanja centralnega SIS II in komunikacijske infrastrukture krijejo iz splošnega proračuna Evropske unije. Stroške vzpostavitve, delovanja in vzdrževanja vsakega N.SIS II krije zadevna država članica.

V skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 1104/2008 in Sklepom Sveta 2008/839/PNZ, kot sta bila oblikovana do zdaj, so se tudi dodatni stroški zaradi migracije, testiranja, vzdrževanja in razvojnih ukrepov na centralni ravni (centralni SIS II in komunikacijska infrastruktura) krili iz splošnega proračuna Evropske unije. Stroške testiranja, migracije, vzdrževanja in razvoja nacionalnih sistemov, vključno z N.SIS II, še naprej krije vsaka zadevna država članica.

Ta predlog ne spreminja te osnovne strukture. Vendar bo podaljšal veljavnost obstoječe pravne podlage, ki je že določena z Uredbo (ES) št. 1104/2008 in Sklepom Sveta 2008/839/PNZ, tudi za obdobje po 30. juniju 2010 do migracije. Poleg tega bi se stroški, nastali zaradi zasedanj Odbora za globalno upravljanje programa, ki se ustanavlja s tem predlogom, vključno s stroški za navzoče člane in strokovnjake, krili iz splošnega proračuna Evropske unije. Odobrena proračunska sredstva, potrebna za kritje stroškov, nastalih zaradi zasedanj Odbora za globalno upravljanje programa, izhajajo iz odobrenih proračunskih sredstev, trenutno predvidenih v finančnem načrtovanju za obdobje 2010–2013 za schengenski informacijski sistem (SIS II).

Stroški, ki izhajajo iz dejavnosti na ravni SIS 1+, vključno z dopolnilnimi dejavnostmi Francije, ki deluje v imenu držav članic (v zvezi s SIS 1+), se še naprej krijejo v skladu s členom 119 Schengenske konvencije. Navedeni člen določa, da stroške postavitve in delovanja tehničnega podpornega dela SIS 1+ iz člena 92(3) Konvencije, vključno s stroški povezave nacionalnih delov schengenskega informacijskega sistema s tehničnim podpornim delom, skupaj krijejo države članice, medtem ko stroške postavitve in delovanja nacionalnega dela schengenskega informacijskega sistema krije vsaka država članica posebej.

Komisija je pripravila finančni izkaz, ki je priložen temu predlogu.

5. Dodatne informacije

- **Sprememba obstoječe zakonodaje**

Sprejetje predloga bo pomenilo spremembo Uredbe (ES) št. 1104/2008.

- **Klavzula o pregledu/reviziji/prenehanju veljavnosti**

Predlog vsebuje spremenjeno klavzulo o veljavnosti. Novi datum prenehanja veljavnosti bo določil Svet v skladu s členom 55(2) Uredbe (ES) št. 1987/2006.

- **Časovni razpored**

To uredbo je treba sprejeti najpozneje junija 2010, da se zagotovita neprekinjenost priprav in pravočasna izvedba zadevnih dejavnosti.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1104/2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 66 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹⁴,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta¹⁵, ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Druga generacija Schengenskega informacijskega sistema (SIS II) je bila vzpostavljena z Uredbo (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹⁶ ter Sklepom Sveta 2007/533/PNZ z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹⁷.
- (2) Pogoji, postopki in odgovornosti v zvezi z migracijo s SIS 1+ na SIS II so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 1104/2008 z dne 24. oktobra 2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹⁸ in Sklepu Sveta 2008/839/PNZ z dne 24. oktobra 2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II)¹⁹. Vendar ta instrumenta najpozneje 30. junija 2010 prenehata veljati.
- (3) Pogoji za migracijo do 30. junija 2010 ne bodo izpolnjeni. Da bo SIS II pričel delovati, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1987/2006 in Sklepu 2007/533/PNZ, morata zato še naprej veljati Uredba (ES) št. 1104/2008 in Sklep 2008/839/PNZ, dokler ne bo migracija končana.
- (4) Da bi ta proces uspešno zaključile bi morale Komisija in države članice še naprej tesno sodelovati v vseh fazah migracije. Ustanoviti je treba skupino strokovnjakov, ki bo dopolnila sedanjo organizacijsko strukturo.

¹⁴ UL C , , str. .

¹⁵ UL C , , str. .

¹⁶ UL L 381, 28.12.2006, str. 4.

¹⁷ UL L 205, 7.8.2007, str. 63.

¹⁸ UL L 299, 8.11.2008, str. 1.

¹⁹ UL L 299, 8.11.2008, str. 43.

- (5) Komisija bi morala biti še naprej odgovorna za centralni SIS II ter njegovo komunikacijsko infrastrukturo. Centralni SIS II in njegovo komunikacijsko infrastrukturo je treba vzdrževati ter po potrebi še naprej razvijati. Dodatni razvoj centralnega SIS II bi moral vedno vključevati odpravljanje napak. Komisija bi morala zagotavljati usklajevanje in podporo pri skupnih dejavnostih.
- (6) Predvideti je treba tehnični načrt ukrepov za obvladovanje izrednih razmer za izvrševanje funkcij SIS II. Opis tehničnih elementov arhitekture za migracijo je zato treba prilagoditi, da bo mogoča druga tehnična rešitev v zvezi z razvojem centralnega SIS II.
- (7) Države članice bi morale biti še naprej odgovorne za svoje nacionalne sisteme (N.SIS II). N.SIS II je še vedno treba vzdrževati in po potrebi še naprej razvijati.
- (8) Francija bi morala biti še naprej odgovorna za C.SIS.
- (9) Ker ciljev ukrepa, ki ga je treba sprejeti, tj. vzpostavitve prehodne arhitekture za migracijo ter migracije podatkov iz SIS 1+ v SIS II, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker ta cilj zaradi obsega in učinkov ukrepa lažje doseže Skupnost, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti, kakor je določeno v navedenem členu, ta uredba ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev.
- (10) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red po določbah naslova IV tretjega dela Pogodbe ES, bi se morala Danska v skladu s členom 5 navedenega protokola v šestih mesecih po sprejetju te uredbe odločiti, ali jo bo prenesla v svojo nacionalno zakonodajo.
- (11) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri izvajanju katerega Združeno kraljestvo ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda²⁰. Združeno kraljestvo ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (12) Ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri uvajanju katerega Irska ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda²¹. Irska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (13) Ta uredba ne posega v dogovora o delnem sodelovanju Združenega kraljestva in Irske pri izvajanju schengenskega pravnega reda, kakor sta določena v Sklepu Sveta 2000/365/ES oziroma Sklepu 2002/192/ES.

²⁰ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

²¹ UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

- (14) Kar zadeva Islandijo in Norveško, ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda²², ki sodijo v področje iz točke G člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999²³ o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo navedenega sporazuma.
- (15) Kar zadeva Švico, ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda²⁴, ki sodijo v področje iz točke G člena 1 Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/PNZ²⁵ o sklenitvi navedenega sporazuma v imenu Evropske unije.
- (16) Kar zadeva Lihtenštajn, ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki sodijo v področje iz točke G člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/261/ES z dne 28. februarja 2008 o podpisu v imenu Evropske skupnosti ter o začasni uporabi nekaterih določb Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda²⁶ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1104/2008 se spremeni:

(1) V členu 4 se uvodni stavek nadomesti z:

„Za zagotovitev migracije s SIS 1+ na SIS II se v potrebnem obsegu zagotovijo naslednji elementi:“

(2) V členu 10 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Pretvornik v potrebnem obsegu dvosmerno pretvarja podatke med C.SIS in centralnim SIS II ter usklajuje C.SIS in centralni SIS II.“

(3) V členu 11 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

²² UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

²³ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

²⁴ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

²⁵ UL L 53, 27.2.2008, str. 1.

²⁶ UL L 83, 26.3.2008, str. 3.

„2. Države članice, ki sodelujejo v SIS 1+, z uporabo začasne strukture za migracijo in ob podpori Francije in Komisije migrirajo z N.SIS na N.SIS II.“

(4) Vstavi se člen 17a:

„Člen 17a

Odbor za globalno upravljanje programa

1. Brez poseganja v odgovornosti in dejavnosti Komisije, Francije in držav članic, ki sodelujejo v SIS 1+, bo ustanovljena skupina tehničnih strokovnjakov, Odbor za globalno upravljanje programa. Odbor za globalno upravljanje programa bo deloval kot forum za usklajevanje centralnih in nacionalnih projektov SIS II.

2. V Odboru za globalno upravljanje programa bo največ 10 strokovnjakov. Države članice v okviru Sveta imenujejo največ osem strokovnjakov in enako število namestnikov. Dva strokovnjaka in namestnika imenuje generalni direktor pristojnega generalnega direktorata Komisije, in sicer izmed uradnikov Komisije. Sestankov Odbora za globalno upravljanje programa se lahko udeležujejo tudi drugi zainteresirani uradniki Komisije.

3. Odbor za globalno upravljanje programa lahko k sodelovanju na svojih sestankih povabi še druge strokovnjake, če je to potrebno za doseganje njegovega cilja iz odstavka 1.

4. Odbor za globalno upravljanje programa se srečuje v prostorih Komisije. Sekretariat zagotovi Komisija.

5. Odbor za globalno upravljanje programa določi svoje pristojnosti in naloge. Te začnejo veljati potem, ko generalni direktor pristojnega generalnega direktorata Komisije da pozitivno mnenje.

6. Brez poseganja v člen 15(2) se upravni in potni stroški, ki nastanejo zaradi dejavnosti Odbora za globalno upravljanje programa, krijejo iz splošnega proračuna Evropske unije, če se ne krijejo iz drugih virov. Za povračilo potnih stroškov strokovnjakov v Odboru za globalno upravljanje programa, ki jih imenujejo države članice v okviru Sveta, in strokovnjakov, povabljenih v skladu z odstavkom 3 tega člena, ki nastanejo pri delu Odbora za globalno upravljanje programa, se uporabljajo „Predpisi o nadomestilih za zunanje strokovnjake, ki jih Komisija povabi k sodelovanju“ Komisije.“

(5) V členu 19 se zadnji stavek nadomesti z:

„Veljati preneha z dnem, ki ga določi Svet v skladu s členom 55(2) Uredbe (ES) št. 1987/2006.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. NASLOV PREDLOGA:

Ta izkaz spremlja dva zakonodajna predloga:

predlog uredbe Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1104/2008 o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II),

predlog sklepa Sveta o spremembi Sklepa Sveta 2008/839/PNZ o migraciji s schengenskega informacijskega sistema (SIS 1+) na drugo generacijo schengenskega informacijskega sistema (SIS II).

2. OKVIR ABM/ABB

Zadevno(-a) področje(-a) in povezana(-e) dejavnost(-i):

Naslov 18: Območje svobode, varnosti in pravice

Poglavje 18 02: Solidarnost – zunanje meje, vizumska politika in prosto gibanje oseb

3. PRORAČUNSKE VRSTICE

3.1. Proračunske vrstice (vrstice za poslovanje in z njimi povezane vrstice za tehnično in upravno pomoč (nekdanje vrstice BA)) z navedbo imena postavke:

18 02 04 01 – Schengenski informacijski sistem II (SIS II)

3.2. Trajanje ukrepa in finančnega vpliva:

Ta instrumenta o spremembi podaljšujeta veljavnost, predvideno v instrumentih, ki se spremenita, zato se upoštevajo samo stroški, ki bodo nastali zaradi podaljšanja faze razvoja in migracije po 30. juniju 2010. To izključuje stroške, predvidene za obdobje do 30. junija 2010.

Izključeni so tudi operativni stroški, ki se financirajo v skladu z drugo pravno podlago, zlasti na primer Uredbo (ES) št. 1987/2006 in Sklepom 2007/533/PNZ z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi SIS II.

Odobritve za prevzem obveznosti, ki izhajajo iz teh instrumentov o spremembi, so predvidene za obdobje od 30. junija 2010 do migracije, ko instrumenta prenehata veljati, v okviru sredstev, načrtovanih za kritje financiranja obsežnih informacijskih sistemov.

3.3. Značilnosti proračuna (po potrebi se dodajo vrstice):

Proračun ska	Vrsta odhodkov	Novo	Prispevek Efte	Prispevki držav prosilik	Razdelek v finančni
-----------------	----------------	------	----------------	-----------------------------	------------------------

vrstica						perspektivi
18 02 04 01	neobvez ni	dif ²⁷	NE	NE	NE	3a

²⁷

Diferencirana sredstva.

4. POVZETEK SREDSTEV

4.1. Finančna sredstva

4.1.1. Povzetek odobritev za prevzem obveznosti (OPO) in odobritev plačil (OP)

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Vrsta odhodkov	Oddelek			2010		2011		2012	Skupaj
----------------	---------	--	--	------	--	------	--	------	--------

Odhodki iz poslovanja²⁸

Odobritve za prevzem obveznosti (OPO)	8.1.	a		6,566		6,284		0	12,850
Odobritve plačil (OP)		b		4,924		6,355		1,571	12,850

Upravni odhodki, ki jih referenčni znesek krije²⁹

Tehnična in upravna pomoč (NS)	8.2.4.	c							
--------------------------------	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

REFERENČNI ZNESEK SKUPAJ

Odobritve za prevzem obveznosti		a + c		6,566		6,284			12,850
Odobritve plačil		b + c		4,924		6,355		1,571	12,850

Upravni odhodki, ki jih referenčni znesek ne krije³⁰

Človeški viri in z njimi povezani odhodki (NS)	8.2.5.	d		2,593		3,890			6,483
Upravni stroški, ki jih referenčni znesek ne krije, razen stroškov za človeške vire in z njimi povezanih stroškov (NS)	8.2.6.	e		0,177		0,241			0,418

Predvideni stroški financiranja ukrepa skupaj

OPO, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		a+c +d +e		9,336		10,415			19,751
OP, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		b+c +d +e		7,694		10,486		1,571	19,751

²⁸ Odhodki, ki ne spadajo v poglavje xx 01 zadevnega naslova xx.

²⁹ Odhodki iz člena xx 01 04 naslova xx.

³⁰ Odhodki iz poglavja xx 01, razen odhodkov iz člena xx 01 04 ali xx 01 05.

Podrobnosti o sofinanciranju

Če so države članice ali drugi organi (treba jih je navesti) vključeni v sofinanciranje, se v spodnjo razpredelnico vpiše predvidena raven tega sofinanciranja (lahko se dodajo vrstice, če ukrep sofinancirajo različni organi): se ne uporabi

- Prispevek Norveške 2,200081 % in Islandije: 0,113386 % (na podlagi podatkov iz leta 2007) za operativne stroške na podlagi drugega odstavka člena 12(1) Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 36).
- Prispevek Švice: 2,402999 % (na podlagi podatkov iz leta 2007) za operativne stroške na podlagi drugega odstavka člena 11(3) Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 53, 27.2.2008, str. 52).

Kar zadeva Islandijo in Norveško, ta predlog nadgrajuje schengenski pravni red, kakor je opredeljeno v Prilogi A k Sporazumu, sklenjenem med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda. Zadnji odstavek člena 12(1) določa: „V primerih, ko gredo operativni stroški, ki sodijo k izvajanju tega sporazuma, v breme splošnega proračuna Evropske unije, si Islandija in Norveška te stroške delita s prispevanjem letnega zneska v omenjeni proračun v skladu z odstotkom bruto nacionalnega proizvoda obeh držav glede na bruto nacionalni proizvod vseh sodelujočih držav“.

Kar zadeva Švico, ta predloga pomenita razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda. Člen 11(2) tega Sporazuma določa: „Kar zadeva stroške razvoja schengenskega informacijskega sistema II, Švica v splošni proračun Evropskih skupnosti od proračunskega leta 2002 za ustrezna proračunska leta prispeva letno vsoto, ki se izračunava sorazmerno z njenim bruto domačim proizvodom v primerjavi z bruto domačim proizvodom vseh udeleženi držav.“

4.1.2. Skladnost s finančnim načrtovanjem

- Predlog je skladen s sedanjim finančnim načrtovanjem. Odobrena proračunska sredstva, potrebna za kritje stroškov, nastalih zaradi zasedanj Odbora za globalno upravljanje programa, izhajajo iz odobrenih proračunskih sredstev, trenutno predvidenih v finančnem načrtovanju za obdobje 2010–2013 za schengenski informacijski sistem (SIS II).
- Predlog bo zahteval ponovno načrtovanje ustreznega razdelka v finančni perspektivi.
- Predlog lahko zahteva uporabo določb Medinstitucionalnega sporazuma³¹ (tj. instrumenta prilagodljivosti ali spremembe finančne perspektive).

4.1.3. Finančni vpliv na prihodke

- Predlog nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog ima finančni vpliv – učinek na prihodke je naslednji:

v mio EUR (na eno decimalno mesto natančno)

Proračunska vrstica	Prihodki	Pred ukrepi m [Leto n-1]	Stanje po ukrepu				
			2010	2011			Skupaj
	(a) Prihodki, izraženi absolutno		0,309	0,296			0,605

³¹ Glej točki 19 in 24 Medinstitucionalnega sporazuma.

6312	(b) Sprememba v prihodkih	Δ	0,161	-0,160				0,001
------	---------------------------	---	-------	--------	--	--	--	-------

Za leto 2010 je bila sprememba izračunana na podlagi prihodkov za pol leta, saj se ta ocena finančnih posledic nanaša samo na obdobje od 1. julija 2010 naprej.

4.2. EPDČ za človeške vire (vključno z uradniki, začasnim in zunanjim osebjem) – glej podrobnosti v točki 8.2.1.

Letne potrebe	2010	2011				
Število potrebnih človeških virov SKUPAJ	50	50				

5. ZNAČILNOSTI IN CILJI

5.1. Potreba, ki jo je treba kratkoročno ali dolgoročno kriti

Namen predloga je podaljšati veljavnost pravne podlage za migracijo, dokler ta ne postane tehnično izvedljiva. Prav tako si tudi prizadeva vzpostaviti strukturo za upravljanje v skladu z mednarodno sprejetimi najboljšimi praksami v upravljanju. Poleg tega predlog zagotavlja pravno prožnost za doseganje funkcij SIS II prek alternativnega tehničnega scenarija na podlagi SIS 1+, če bi prišlo do prehoda na ta scenarij. Predlog ne spreminja osnovne strukture odgovornosti in financiranja.

5.2. Dodana vrednost zaradi vključitve Skupnosti, skladnost predloga z drugimi finančnimi instrumenti in možne sinergije

Glede na integracijo schengenskega pravnega reda v institucionalni okvir Evropske unije ter dejstvo, da je SIS II v pristojnosti Skupnosti in Unije, mora biti Skupnost vključena v projekt vzpostavitve skupnega obsežnega informacijskega sistema.

5.3. Cilji in pričakovani rezultati predloga ter z njimi povezani kazalniki v okviru ABM

Glavni cilj predloga je zagotoviti uspešen začetek delovanja SIS II. Pričakovani rezultat tega predloga je, da se zagotovi nemotena migracija podatkov iz SIS 1+ v SIS II in zaključi migracija na SIS II. Kazalnik je ta, da bi vse sodelujoče države članice morale uspešno izvesti migracijo svojih podatkov in sistemov.

5.4. Metoda izvedbe (okvirno)

- Centralizirano upravljanje**
 - neposredno Komisija
 - posredno s prenosom na:
 - izvajalske agencije

- organe, ki so jih ustanovile Skupnosti, kakor je navedeno v členu 185 finančne uredbe
- nacionalne javne organe/organe, ki opravljajo javne storitve
- Deljeno ali decentralizirano upravljanje***
 - z državami članicami
 - s tretjimi državami
- Skupno upravljanje z mednarodnimi organizacijami (treba jih je navesti)***

Opombe: se ne uporabi

6. NADZOR IN VREDNOTENJE

6.1. Sistem nadzora

Napredek se bo redno ocenjeval, delovanje pa se bo merilo glede na zahtevane standarde in vnaprej določena merila. To bo zagotavljal zlasti zunanji izvajalec za zagotavljanje kakovosti.

6.2. Vrednotenje

6.2.1. Predhodno vrednotenje

Poročilo o oceni in primerjavi glede prihodnje usmerjenosti SIS II, ki sta ga Svetu predložila predsedstvo in Komisija, zagotavlja predhodno vrednotenje. Na tej podlagi je Svet v svojih sklepih z dne 4. in 5. junija 2009 ugotovil, da je končano obdobje odpravljanja težav in analize SIS II, v katerem je bilo odpravljen precej znanih težav in programskih napak, razvite ali izvedene pa so bile tudi rešitve za njihovo odpravo. Svet je sklenil, da je treba nadaljevati z razvojem SIS II na podlagi sedanjega projekta SIS II in da se v okviru načrta ukrepov za obvladovanje izrednih razmer ohrani SIS 1+RE.

6.2.2. Ukrepi, sprejeti po vmesnem/naknadnem vrednotenju (na podlagi podobnih preteklih izkušenj)

S tem predlogom se ustanovi Odbor za globalno upravljanje programa, tako da se upoštevajo izkušnje iz upravljanja razvoja SIS II na podlagi delovne strukture, kot je bila vzpostavljena z instrumentoma, ki se spreminjata.

6.2.3. Oblika in pogostnost prihodnjega vrednotenja

Prihodnje vrednotenje bo potekalo vsakih šest mesecev, kot je določeno v sklepih Sveta z dne 4. in 5. junija 2009.

7. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

Če bodo potrebne dodatne pogodbe, se bodo uporabljali postopki Komisije za oddajo naročil, da se zagotovi skladnost z zakonodajo Skupnosti o javnih naročilih.

8. PODROBNOSTI O SREDSTVIH

8.1. Cilji predloga z vidika stroškov financiranja

odobritve za prevzem obveznosti v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

(Navedba ciljev, ukrepov in realizacij)	Vrsta realizacije	Povprečni stroški	Leto 2010		Leto 2011		SKUPAJ	
			število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj
OPERATIVNI CILJ: Nadaljnji razvoj SIS II do migracije								
Ukrep: nadaljnji tehnični napredek do migracije								
- Realizacija 1	podaljšanje rokov iz glavne pogodbe o razvoju			1,560		2,340		3,900
- Realizacija 2	podaljšanje rokov pri zagotavljanju kakovosti			0,648		0,972		1,620
- Realizacija 3	usklajevanje globalnega upravljanja programa in testiranja			0,528		0,852		1,380
- Realizacija 4	obvladovanje izrednih razmer – kontr. dokumenta vmesnika			1,000		0		1,000
- Realizacija 5	obvladovanje izrednih razmer – razširljivost			0,200		0		0,200
- Realizacija 6	obvladovanje izrednih razmer – zahtevek za spremembo			0,300		0,200		0,500
- Realizacija 7	obvladovanje izrednih razmer sTESTA – razvoj			0,500		0,150		0,650
- Realizacija 8	preskusi varnosti			0,420		0,280		0,700
- Realizacija 9	stroški osebja v Strasbourgu (šest oseb)			0,360		0,540		0,900
- Realizacija 10	študije			0,750		0,500		1,250
- Realizacija 11	usposabljanje			0,300		0,450		0,750
STROŠKI SKUPAJ				6,566		6,284		12,850

8.2. Upravni odhodki

8.2.1. Človeški viri – število in vrsta delovnih mest

Vrsta delovnega mesta		Osebj, potrebno za upravljanje ukrepa – obstoječi in/ali dodatni človeški viri (število delovnih mest/EPDČ)					
		Leto 2010	Leto 2011				
Uradniki ali začasno osebje ³² (XX 01 01)	A*/AD	24	24				
	B*, C*/AST	9	9				
Osebj, financirano ³³ iz člena XX 01 02		17	17				
Drugo osebje ³⁴ , financirano iz člena XX 01 04/05							
SKUPAJ		50	50				

8.2.2. Opis nalog, ki izhajajo iz ukrepa

- usklajevanje programa
- upravljanje projekta
- tehnično upravljanje
- vrednotenje in poročanje
- javna naročila, pogodbe in finančno poslovanje.

8.2.3. Človeški viri – viri delovnih mest (po sistemizaciji) Delovna mesta, trenutno dodeljena za upravljanje programa, ki se nadomesti ali podaljša

- Delovna mesta, ki so bila predhodno dodeljena pri izvajanju LSP/PPP za leto n
- Delovna mesta, potrebna v naslednjem postopku LSP/PPP
- Delovna mesta, ki bodo zapolnjena s prerazporeditvijo obstoječih človeških virov znotraj službe (notranja prerazporeditev)
- Delovna mesta, potrebna za leto n, ki niso predvidena pri izvajanju LSP/PPP za zadevno leto

³² Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.

³³ Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.

³⁴ Stroške zanje krije referenčni znesek.

8.2.4. *Drugi upravni odhodki, ki jih referenčni znesek krije (XX 01 04/05 – Odhodki za upravno poslovanje)*

se ne uporabi

8.2.5. *Stroški financiranja človeških virov in z njimi povezani stroški, ki jih referenčni znesek ne krije*

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Vrsta človeških virov	Leto 2010 (proporcionalno od 1. julija)	Leto 2011 (proporcionalno do pričakovanega datuma migracije)				
Uradniki in začasno osebje (XX 01 01)	2,013	3,020				
Osebje, financirano iz člena XX 01 02 (pomožno osebje, napoteni nacionalni izvedenci, pogodbeno osebje itd.) (navesti proračunsko vrstico)	0,580	0,870				
Stroški za človeške vire in z njimi povezani stroški (ki jih referenčni znesek NE krije) SKUPAJ	2,593	3,890				

Izračun – *Uradniki in začasni uslužbenci*

AD/AST: 122 000 EUR na leto * 33 oseb = 4 026 mio EUR

Izračun – *Osebje, financirano iz člena XX 01 02*

Pogodbeno osebje (čl. 18 01 02 01 01): 64 000 EUR na leto * 9 oseb = 0,576 mio EUR

Nacionalni izvedenci (čl. 18 01 02 01 03): 73 000 EUR na leto * 8 oseb = 0,584 mio EUR

8.2.6. *Drugi upravni odhodki, ki jih referenčni znesek ne krije*

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto 2010	Leto 2011					SKUPAJ J
XX 01 02 11 01 – Misije	0,082	0,099					0,181
XX 01 02 11 02 – Sestanki in konference	0,095	0,142					0,237
2 Drugi odhodki za poslovanje skupaj (XX 01 02 11)	0,177	0,241					0,418
3 Drugi odhodki upravne narave (opredeliti, vključno s sklicem na proračunsko vrstico)							
Upravni odhodki, razen stroškov za človeške vire in z njimi povezanih stroškov (ki jih referenčni znesek NE krije), SKUPAJ	0,177	0,241					0,418

Misije vključujejo obiske v 27 sodelujočih držav za eno osebo vsako leto ter tedenske poti v Strasbourg za dve osebi do pričakovanega datuma migracije.

Potrebe po človeških in upravnih virih se pokrijejo z dodelitvijo sredstev, ki se lahko odobrijo vodilnemu generalnemu direktoratu v okviru letnega postopka dodeljevanja sredstev ob upoštevanju proračunskih omejitev.